

ANALYSE-DOKUMENT

1818-10-18_Braunschweig_Fuhrmannsbrief_2Faesser_Kaese_Bielefeld.pdf

1. Dokumentuebersicht

Originaltitel:	Kein eigener Titel (Fuhrmannsbrief-Formular)
Dokumenttyp:	Fuhrmannsbrief mit Waagzettel der Fuerstlichen Waage Braunschweig und Stempel Haupt Zollamt Minden
Seitenanzahl:	1 (Albumblatt mit Fuhrmannsbrief, Waagzettel, Stich Braunschweiger Burg-/Redingethor, und Sammlertext)
Sprache(n):	Deutsch (Kurrent- und Frakturschrift)
Gesamtbewertung:	Confidence: MITTEL - Fuhrmannsbrief-Haupttext lesbar; Waagzettel-Eintraege und Frachtzahlen teilweise schwer lesbar

2. Vollstaendige diplomatische Transkription

2a. Sammlerbeschriftung

Unter goettlichem Geleite...

"DURCH AGENT V.GUETERSLOHE" !
1818 BRAUNSCHWEIG-Bielefeld
"2 Faess.HOLLICHEN"
"Amidiamer".
(Aminosaeure=eiweisshaltiger KAESE".
Z. Fuhre 12 Centner."
in 8 Tagen geschehener --
Lieferung....Stpl.
"HAUPT ZOLLAMT MINDEN
WAAGZETTEL DER FUERSTLICHEN
WAAGE IN BRAUNSCHWEIG mit:
PACK-HAUS-STEMPEL".

2b. Illustration

Kolorierter Stich: Burg- oder Redingethor (Braunschweig)
Stadtthor-Darstellung mit Durchfahrt und umgebender Bebauung.

2c. Fuhrmannsbrief

[Drucktext in Fraktur; handschriftl. Eintragungen markiert mit *...*]

Braunschweig den *[[18?]]* *October* *1818*

Sie erhalten hiebey durch *Agent* *[[m?]]* [[Gueterslohe?]]*
untenstehende *2 Colly* demselben trocken und gut conditionirt uebergeben

[[Warenzeichen/Marke]] *2 Faesser* [[Hollichen?]] [[Amidiamer?]]*

wofuer Sie nur nach richtiger in *8* Tagen geschehener unbeschadigten
Lieferung *Fuenf Thaler* fuer *Drey Centner* schreiben *5 [[Gr?]]*
Fracht *[[und?st?]] [[be?yfolgen?]] [[in?]] [[Fh?gs?ss?]]* zahlen laut Bericht von

N? 13. *pr. [[Schuengelberg?]]*

2d. Adresspanel (rechts)

Herrn
August Willmann

[Runder Stempel: HAUPT ZOLL AMT / ZU / MINDEN]

Bielefeld

2e. Waagzettel (rosa/rotes Papier, links)

[Vorgedrucktes Formular mit handschriftl. Eintragungen]

[Symbol: Fuerstliches Wappen mit Merkurstab/Caduceus und Faessern]

Fuerstl. Waage in Brau[nschweig]
Nro. *101.*
H. Oberhofmarschall v. [[Hamerstein?]]
[[vh?]] 9 [[Fuss?]] [[Dann?]] [[Fuss?]] [[3?]] [[Grosse?]]
2 [[Stueck?]] 4 [[Ct?]]
[[arr?]] 6 1/2 [[pf?]] 1[[1?]]
--- *Thlr. 3 G[[r?]] [[3?]] [[pf?]]*
Pack=Hauss den *28. [[April?]] [[1745?]]*

Anmerkung: Das Datum "1745" widerspricht dem Fuhrmannsbrief (1818).
Der Waagzettel ist moeglicherweise ein aelteres Dokument, das zur
thematischen Illustration dem Albumblatt beigelegt wurde.

3. Stempel- und Siegelanalyse

Stempel 1:	Haupt Zollamt Minden
Typ:	customs (Zollstempel)
Form:	Rund, ca. 30 mm Durchmesser
Farbe:	Schwarz
Text:	HAUPT ZOLL AMT / ZU / MINDEN
Position:	Auf dem Adresspanel (rechts), ueber dem Ortsnamen
Ueberschneidung:	Teilweise auf dem Empfaengernamen

Stempel 2:	Pack-Haus-Stempel (auf Waagzettel)
Typ:	customs / weighing (Packhaus-Stempel)
Form:	[[schwer erkennbar, moeglicherweise rund/oval]]
Farbe:	Schwarz (stark verblasst / verschmiert)
Position:	Auf dem Waagzettel, unterer Bereich

4. Abrechnungsanalyse

Feld	Wert
Warenbezeichnung	2 Faesser [[Hollichen?]] [[Amidiamer?]] (laut Sammler: Aminosaeure-/eiweisshaltiger Kaese)
Menge	2 Colly (= 2 Fracht-Stuecke / Faesser)
Fuhre	12 Centner (lt. Sammlertext)
Frachtbetrag	5 Thaler fuer 3 Centner (unsichere Lesung der Zusatzkosten)
Lieferfrist	8 Tage
Waaggebuehr	3 Thaler 3 Groschen [[3 Pfennig?]] (lt. Waagzettel)
Waehrung	Thaler, Groschen, Pfennig

5. Strukturierte Metadaten

date_original:	Braunschweig den [[18?]] October 1818 (Waagzettel: Pack Hauss den 28. [[April?]] [[1745?]])
date_iso:	1818-10-18 (Tag unsicher) Waagzettel: [[1745-04-28?]] (widerspruechlich)
places:	Braunschweig (Absender, Fuerstliche Waage), Bielefeld (Empfaenger), Gueterslohe (Herkunft des Agenten), Minden (Haupt Zollamt, Transitkontrolle)
persons:	Agent von Gueterslohe (Fuhrmann/Spediteur); August Willmann (Empfaenger, Bielefeld); [[Schuengelberg?]] (Unterzeichner/Absender); H. Oberhofmarschall v. [[Hamerstein?]] (im Waagzettel)
goods:	2 Faesser [[Hollichen?]] [[Amidiamer?]] (Kaese, laut Sammler aminosaeure-/eiweisshaltig)
quantities:	2 Faesser (2 Colly)
weights_measures:	12 Centner (Fuhre); 3 Centner (Frachtsatz-Basis)
amounts:	5 Thaler (Fracht fuer 3 Centner); 3 Thaler 3 Gr. (Waaggebuehr)
currencies:	Thaler, Groschen, Pfennig
has_stamp:	true (Haupt Zollamt Minden + Packhaus-Stempel)
has_accounting_section:	true

6. Moderne deutsche Lesefassung

Braunschweig, den [[18.?]] Oktober 1818

Sie erhalten hierbei durch den Agenten von Gueterslohe die untenstehenden 2 Frachtstuecke (Colli),

demselben trocken und gut konditioniert uebergeben: 2 Faesser [[Hollichen?]] [[Amidiamer?]]
(eiweisshaltiger Kaese).

Wofuer Sie nur nach richtiger, innerhalb von 8 Tagen geschehener, unbeschadigter Lieferung fuerf
Thaler fuer drei Centner [Fracht] [...] zahlen laut Bericht von [[Schuengelberg?]].

Empfaenger: Herrn August Willmann in Bielefeld
Nr. 13

Zusatzdokument - Waagzettel: Fuerstliche Waage in Braunschweig, Nro. 101. Verwiegung fuer
Oberhofmarschall v. [[Hamerstein?]], Gebuehr 3 Thaler 3 Groschen. Pack-Haus den 28. [[April?]]
[[1745?]].

Hinweis zum Datumswiderspruch: Der Waagzettel traegt moeglicherweise das Datum 1745, was dem
Fuhrmannsbrief von 1818 widerspricht. Es handelt sich vermutlich um ein aelteres Dokument, das der
Sammler zur thematischen Ergaenzung dem Albumblatt beigefuegt hat.

Anmerkung: Der Fuhrmannsbrief dokumentiert einen Kaesetransport von Braunschweig nach Bielefeld,
vermittelt durch einen Agenten aus Gueterslohe. Der Stempel des Haupt Zollamts Minden belegt die
Zollkontrolle an der Transitroute. Das Albumblatt zeigt zudem einen kolorierten Stich des Braunschweiger
Burg- oder Redingetores.